

Euroopan unionin virallinen lehti

C 274



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

58. vuosikerta

19. elokuuta 2015

Sisältö

II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

Euroopan komissio

2015/C 274/01	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.7613 – CBRE Group / Johnson Controls Facilities Management Business) ⁽¹⁾	1
2015/C 274/02	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.7575 – Iridium Concesiones de Infraestructuras / Aberdeen Infrastructure / Concessionaria Hospital Universitari Son Espases) ⁽¹⁾	1

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Euroopan komissio

2015/C 274/03	Euron kurssi	2
---------------	--------------------	---

FI

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

V Ilmoitukset

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2015/C 274/04	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.7704 – Wilmar International / Fox Petroli / JV) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	3
2015/C 274/05	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.7738 – Naxicap / Banque publique d'investissement / DEFTA Group) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	4

Oikaisuja

2015/C 274/06	Oikaisu yhteenvetoon komission päätöksistä, jotka koskevat kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 (REACH) liitteessä XIV lueteltujen aineiden markkinoille käyttöön saattamista ja/tai käyttöä koskevia lupia – (julkaistu asetuksen (EU) N:o 1907/2006 (1) 64 artiklan 9 kohdan nojalla) (EUVL C 91, 18.3.2015)	5
---------------	---	---

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

*(Tiedonannot)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia M.7613 – CBRE Group / Johnson Controls Facilities Management Business)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2015/C 274/01)

Komissio päätti 12. elokuuta 2015 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32015M7613. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia M.7575 – Iridium Concesiones de Infraestructuras / Aberdeen Infrastructure / Concessionaria Hospital Universitari Son Espases)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2015/C 274/02)

Komissio päätti 8. heinäkuuta 2015 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain espanjan kielellä ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32015M7575. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾**18. elokuuta 2015**

(2015/C 274/03)

1 euro =

	Rahayksikkö	Kurssi		Rahayksikkö	Kurssi
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,1060	CAD	Kanadan dollaria	1,4494
JPY	Japanin jeniä	137,44	HKD	Hongkongin dollaria	8,5764
DKK	Tanskan kruunua	7,4633	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,6800
GBP	Englannin punttaa	0,70420	SGD	Singaporen dollaria	1,5514
SEK	Ruotsin kruunua	9,4282	KRW	Etelä-Korean wonia	1 307,94
CHF	Sveitsin frangia	1,0798	ZAR	Etelä-Afrikan randia	14,2847
ISK	Islannin kruunua		CNY	Kiinan juan renminbiä	7,0720
NOK	Norjan kruunua	9,1555	HRK	Kroatian kunaa	7,5585
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	IDR	Indonesian rupiaa	15 277,87
CZK	Tšekin korunaa	27,021	MYR	Malesian ringgitiä	4,5240
HUF	Unkarin forinttia	309,01	PHP	Filippiinien pesoa	51,161
PLN	Puolan zlotya	4,1626	RUB	Venäjän ruplaa	72,6810
RON	Romanian leuta	4,4211	THB	Thaimaan bahtia	39,308
TRY	Turkin liiraa	3,1954	BRL	Brasilian realia	3,8564
AUD	Australian dollaria	1,5065	MXN	Meksikon pesoa	18,1860
			INR	Intian rupiaa	72,2384

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

V

(Ilmoitukset)

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä

(Asia M.7704 – Wilmar International / Fox Petroli / JV)

Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2015/C 274/04)

1. Komissio vastaanotti 10. elokuuta 2015 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla singaporelainen yritys Wilmar International Limited (Wilmar) ja italialainen yritys Fox Petrolifera Italiana SpA (Fox Petroli) hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 3 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan uudessa italialaisessa yhteisyrityksessä (JV) ostamalla osakkeita.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - Wilmar: öljypalmujen viljely, öljysiementen murskaus, ruokaöljyn jalostus, sokerin valmistus ja jalostus, erikoisrasvat, oleokemikaalien, biodieselin ja lannoitteiden valmistus ja viljan käsittely
 - Fox Petroli: öljytuotteiden, vihreiden polttoaineiden ja eri sivutuotteiden kuljetus, varastointi, käsittely ja markkinointi. Lisäksi sillä on biodieselin tuotantolaitos
 - JV: raaka-aineiden hankinta, valmistus ja käsittely sekä biodieselin ja sen sivutuotteiden tuotanto, jakelu ja markkinointi Euroopan talousalueella.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla ⁽²⁾.
4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä M.7704 – Wilmar International / Fox Petroli / JV seuraavaan osoitteeseen:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

Ennakoilmoitus yrityskestittymästä**(Asia M.7738 – Naxicap / Banque publique d'investissement / DEFTA Group)****Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2015/C 274/05)

1. Komissio vastaanotti 10. elokuuta 2015 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskestittymästä, jolla ranskalaiseen yhtymään Banque Populaire Caisse d'Épargne (BPCE) kuuluva ranskalainen yritys Naxicap Partners (Naxicap) ja ranskalainen yritys Fonds Avenir Automobile (FAA), jossa määräysvaltaa käyttää rahoitusyhtiö Bpifrance Investissement, joka on ranskalaisen yhtymän BPI Groupe (BPI Groupe SA) kokonaan omistaman yrityksen Bpifrance Participations kokonaan omistama tytäryhtiö, hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 3 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan ranskalaisessa yhtymässä DEFTA Group (DEFTA) ostamalla osakkeita.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - Naxicap: BPCE-yhtymän omaisuudenhoito-yhtiö, jonka toimialaan kuuluvat neuvonta kasvupääomaa, pääoman uudelleenjärjestelyä, yritysjohtajien omaisuuden monipuolistamista sekä toiminnan siirtämisen ja käynnistämisen rahoitusta koskevissa hankkeissa
 - BPI Groupe SA: sijoitukset kasvualojen kehittämiseen Ranskassa, esimerkiksi ekoteknologian, bioteknologian ja digitaalisten palvelujen alalla mutta myös kaikilla muilla teollisuus- ja palvelualoilla
 - DEFTA: autoteollisuuden toimittaja, joka harjoittaa toimintaa viidessä Euroopan maassa.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla ⁽²⁾.
4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (numero (+32-2) 296 43 01), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä M.7738 – Naxicap / Banque publique d'investissement / DEFTA Group seuraavaan osoitteeseen:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

OIKAISUJA

Oikaisu yhteenvetoon komission päätöksistä, jotka koskevat kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 (REACH) liitteessä XIV lueteltujen aineiden markkinoille käyttöön saattamista ja/tai käyttöä koskevia lupia – (julkaistu asetuksen (EU) N:o 1907/2006 (1) 64 artiklan 9 kohdan nojalla)

(Euroopan unionin virallinen lehti C 91, 18. maaliskuuta 2015)

(2015/C 274/06)

Sivulla 2:

on: ”Uudelleentarkastelujakson päättymispäivä: 21. helmikuuta 2019”

pitää olla: ”Uudelleentarkastelujakson päättymispäivä: 18. maaliskuuta 2019”

ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI